

**BADIR**  
مجتمع • مشروع

THE **2015**  
FELLOWS  
زملاء ٢٠١٥

## INTERNATIONAL YOUTH FOUNDATION

The International Youth Foundation (IYF) invests in the extraordinary potential of young people.

Founded in 1990, IYF builds and maintains a worldwide community of businesses, governments, and civil society organizations committed to empowering youth to be healthy, productive and engaged

citizens. IYF programs are catalysts of change that help young people obtain a quality education, gain employability skills, make healthy choices, and improve their communities.

For more information visit:  
[www.iyfnetwork.org](http://www.iyfnetwork.org)

للتغزير والحصول على تعليم عالي الجودة، واكتساب المهارات اللازمة للتوظيف، واتخاذ قرارات سليمة وتحسين مجتمعاتهم المحلية.

لمعرفة المزيد الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني:  
[www.iyfnetwork.org](http://www.iyfnetwork.org)

## المنظمة الدولية للشباب

تقوم المنظمة الدولية للشباب بالاستثمار في الإمكانات الاستثنائية لدى الشباب، فمنذ تأسيسها عام ١٩٩٠، تعمل المنظمة على تكوين شراكة عالمية بين القطاع العام والخاص ومؤسسات المجتمع المدني الملزمة بتمكين الشباب ليكونوا مواطنين أصحاء، منتجين ومشاركين فاعلين.

كما تعمل المنظمة على تحفيز الشباب

## YOUTHACTIONNET®

A program of the International Youth Foundation, YouthActionNet pursues a bold mission: to strengthen and scale up the impact of youth-led social ventures around the world.

Through its local and global fellowship programs, YouthActionNet provides training, funding, advocacy, and networking opportunities to social entrepreneurs, ages 18 to 29, who have pioneered solutions to urgent global challenges.

Joining us are universities, foundations, corporations, government agencies, and individuals - all united in their support of young leaders whose innovations are changing the world - one community at a time.

For more information, visit:  
[www.youthactionnet.org](http://www.youthactionnet.org)

ويساهم في هذا البرنامج عدد من الجامعات، والمؤسسات، والشركات، والمنظمات الحكومية والأفراد - جميعهم يتكاتفون معاً لدعم القادة الشباب الذين يساهمون بتغيير العالم بدءاً بالمجتمع من حولهم.

لمعرفة المزيد، قم بزيارة:  
[www.youthactionnet.org](http://www.youthactionnet.org)

## YOUTHACTIONNET®

هو أحد برامج المنظمة الدولية للشباب ويمتلك مهمة واضحة وهي: تقوية وتطوير أثر المشاريع الاجتماعية التي يقودها الشباب في كافة أنحاء العالم.

من خلال مبادراته المحلية والدولية يقدم YouthActionNet التدريب، والتمويل والفرص للمبادرين الاجتماعيين الذين تتراوح أعمارهم بين ١٨ - ٢٩ عاماً، والذين قاموا بتقديم حلول ريادية للمشاكل العالمية الطارئة.

## STARBUCKS

The premier roaster and retailer of specialty coffee in the world, Starbucks operates stores in 66 countries, including around 400 locations across the Middle East and North Africa.

Starbucks made its debut in Jordan in 2005 under a regional licensing agreement with M.H. Alshaya Co., which now operates 11 Starbucks stores throughout the Kingdom.

Starbucks is committed to purchasing only the highest-quality,

ethically sourced and responsibly grown coffee as well as to the highest standards of social and environmental responsibility, consistently working to give back to the communities in which it operates.

Building on its global partnership with IYF, Starbucks has proudly embarked on the ambitious BADIR project, now in its fourth year, dedicated to empowering Jordanian youth.

For more information, visit:  
[www.mena.starbucks.com](http://www.mena.starbucks.com)

التزامها بالمشاركة المستمرة في تحسين واقع المجتمعات التي تعمل ضمنها وتقديم الأفضل لها.

وامتداداً للشراكة العالمية التي تجمعها مع المنظمة الدولية للشباب وبفضلها، تفخر ستاربكس بالمشاركة في إطلاق مشروع "بادر" الطموح، في سنته الرابعة، والهادف لتمكين الشباب الأردني وتعزيز قدراته.

لمزيد من المعلومات حول ستاربكس، يرجى زيارة الرابط:  
[www.mena.starbucks.com](http://www.mena.starbucks.com)

## ستاربكس

تمتلك ستاربكس الرائدة عالمياً في صناعة وتحميص وبيع القهوة سلسلة من المقاهي التي تشغلها في ٦٦ بلداً حول العالم، منها ما يقارب ٤٠٠ مقهى في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

هذا وتمتلك ستاربكس حضوراً لها في الأردن؛ حيث كانت قد افتتحت أول مقاهيها في عمان عام ٢٠٠٥ بموجب اتفاقية امتياز اقليمية وقعت مع شركة محمود محمد الشايع، حتى باتت تشغل اليوم ١١ مقهى لها في المملكة.

وتلتزم ستاربكس باعتماد أجود حبوب القهوة المزروعة وفقاً لأعلى المعايير الأخلاقية التي تستوردها، كما أنها تلتزم بتقليل أثر عملياتها على البيئة، إلى جانب

# ABOUT BADIR

BADIR is a five-year program, launched by the International Youth Foundation and Starbucks in 2011, designed to equip young Jordanian leaders with the knowledge and skills needed to strengthen and scale up their social change projects.

As part of the BADIR Fellowship experience, fellows receive social innovation skills and management training designed to help them strengthen and expand their projects. Participating youth also benefit from being part of vibrant global network of over 1200 young social innovators in more than 90 countries.

After successfully supporting 45 youth leaders in Phase I of BADIR, Phase II offers additional support to BADIR's Phase I fellows, while recruiting a class of 20 new fellows to the program. Participants are eligible to receive up to USD 6,000 through BADIR's Social Innovation Fund upon completion of the first training workshop and the funding application process.

As a result of the financial and technical support made available through the fund, each project is expected to directly impact at least 100 additional community members.

Together, these fellows will form a national network of talented and committed youth who continue to learn from and collaborate with one another and their peers who are members of the YouthActionNet global network.

For more information, visit:

[www.badir.jo](http://www.badir.jo)

## عن "بادر"

إن مشروع "بادر" في الأردن هو مبادرة تنموية مدتها خمس سنوات، أطلقتها المنظمة الدولية للشباب وشركة ستاربكس عام ٢٠١١ لدعم القادة الشباب الأردنيين وتزويدهم بالعلم والمهارات اللازمة لتطوير وتنمية مشاريعهم الاجتماعية وإحداث التغييرات الإيجابية في مجتمعاتهم.

وفي إطار تجربة القادة الشباب ضمن زمالة "بادر"، فإنهم سيحظون بفرصة اكتساب مهارات الابتكار الاجتماعي، بالإضافة للانخراط في الدورات التدريبية الخاصة بالمجال الإداري، والتي صممت جميعها لمساعدتهم في تعزيز مشاريعهم وتنميتها وتوسيعها. هذا وسيستفيد المشاركون الشباب من كونهم جزءاً من شبكة عالمية تضم ما يزيد عن ١٢٠٠ من الرياديين الاجتماعيين الشباب في أكثر من ٩٠ دولة.

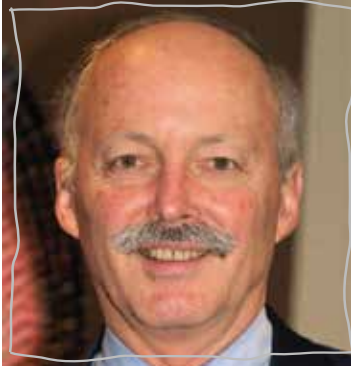
وعلى إثر النجاح الذي حققه مشروع "بادر" في مرحلته الأولى لدى دعمه لـ ٤٥ شاباً قيادياً، يطلق المشروع مرحلته الثانية التي يستهدف ضمنها دعم زملاء "بادر" الحاليين، فضلاً عن توظيف ٢٠ زميلاً جديداً. وسيحصل المشاركون على مبلغ مالي يصل حتى ٦٠٠٠ دولار أمريكي من صندوق الابتكار الاجتماعي لمشروع "بادر" فور استكمالهم لورشة التدريب الأولى وعملية التقدم للحصول على التمويل.

ونتيجة للدعم المالي والتقني الذي يتيح التمويل، فإنه يتوقع من كل مبادرة ومشروع التأثير إيجاباً على حياة ١٠٠ شخص آخرين في المجتمع.

معاً، سيشكل هؤلاء القادة شبكة محلية من الشباب الملتزمين والموهوبين الذين يطمحون للتعلم، ويتطلعون للتعاون فيما بينهم وبين زملائهم الأعضاء في YouthActionNet العالمية.

لمزيد من المعلومات حول مشروع "بادر" يرجى زيارة:

[www.badir.jo](http://www.badir.jo)



**William S. Reese**  
President & CEO  
International Youth  
Foundation

**ويليام ريس**  
الرئيس / الرئيس التنفيذي  
المنظمة الدولية للشباب



Congratulations to the third class of BADIR Fellows! These 20 young social entrepreneurs have pioneered solutions to a range of social and environmental issues—creating urban green spaces to grow food, beautify neighborhoods, and counteract pollution; reviving age-old culinary traditions to boost incomes and preserve culture; and harnessing the power of technology to strengthen volunteerism and enhance learning among those with disabilities.

These proven leaders join a robust national network of what is now 65 BADIR fellows. Together they are a potent force for good. Through the training, resources, and networking opportunities they receive, each will have the chance to deepen and scale their impact, while inspiring other youth to follow in their footsteps.

The 2015 BADIR Fellows also join YouthActionNet's global network of over 1,200 young founders/CEOs in 90 countries. Through this vibrant community, they will connect to like-minded peers, while benefiting from valuable learning opportunities.

IYF is proud to have BADIR as one of our 21 national youth leadership institutes around the world. Our sincere gratitude extends to the Starbucks Foundation and M.H. Alshaya Co. for their enduring commitment to this special program and to nurturing today's young leaders. We also thank the Friends of BADIR for their many contributions.

As YouthActionNet celebrates its 15th anniversary, we applaud our Fellows in Jordan and across the globe for their social change solutions—and infectious spirit of hope and possibility.

هنيئاً للدفعة الثالثة من زملاء مشروع "بادر"، هؤلاء الرياديون الشباب العشرون تمكنوا من ابتكار حلول لمجموعة من القضايا الاجتماعية والبيئية من تطوير مساحات خضراء للزراعة وتجميل الأحياء ومواجهة التلوث البيئي. وإحياء فنون الطهي التقليدية لزيادة الدخل والحفاظ على الموروث الثقافي، إلى توظيف قوة التكنولوجيا لتعزيز التطوع وتحسين سبل التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

هؤلاء القادة، الذين أثبتوا قدرتهم على الإنجاز، ينضمون إلى شبكة وطنية واسعة تضم اليوم ٦٥ زميلاً من زملاء "بادر"، مشكّلين سوية قوة خيرة. ومن خلال التدريب والموارد وفرص التشبيك المتاحة لهم، فإنهم يملكون فرصة قيمة لتعزيز أثر مشاريعهم، وصياغة مثال يحتذى به لأقرانهم من الشباب.

كما ينضمّ زملاء "بادر" ٢٠١٥ إلى شبكة YouthActionNet العالمية إلى جانب أكثر من ١٢٠٠ مؤسس ورئيس تنفيذي من الشباب في ٩٠ دولة. في هذا المجتمع الحيوي، سوف يتاح لهم التواصل مع نظراء لهم من جهة، والاستفادة من فرص التعلم القيمة المتاحة لهم من جهة أخرى.

إن المنظمة الدولية للشباب فخورة بوجود مشروع "بادر" ضمن مؤسساتها الوطنية الشبابية الواحدة والعشرين حول العالم. ولا شك بأننا نتوجه بالشكر إلى مؤسسة ستاربكس وشركة محمد حمود الشايع على التزامهما الراسخ بهذا البرنامج المتميز، واحتضانهما قادة اليوم من الشباب. كما نشكر أصدقاء "بادر" على مساهماتهم العديدة.

وإذ يحتفل برنامج YouthActionNet بعيدته الخامس عشر، فإننا نحّيي زملاءنا في الأردن ومختلف أنحاء العالم على حلول التغيير الاجتماعي التي يقدمونها، وروحهم المتفائلة الملهمة.



**Kris Engskov**  
President, Europe, Middle  
East and Africa Starbucks  
Coffee Company

**كريس إنجسكوف**  
رئيس ستاربكس في أوروبا والشرق  
الأوسط وأفريقيا



It is my pleasure to welcome you to the fourth year of the BADIR initiative and to recognize the fantastic achievements of Jordan's inspirational young people.

Since we launched BADIR in 2011, we have awarded more than USD300,000 to young Jordanian leaders and entrepreneurs, equipping them with the knowledge, skills and resources needed to strengthen and scale up their existing social change projects. Through our regional licensing agreement with M.H. Alshaya Co. and our global partnership with the International Youth Foundation, BADIR has become a model for social change and youth leadership initiatives across the Middle East and North Africa. As the newest class of BADIR Fellows, you will benefit from a community of like-minded leaders, a wealth of invaluable mentorship and support, and a global network of 1,200-plus young social innovators in more than 90 countries, as part of IYF's YouthActionNet initiative.

Supporting and being a part of the local communities we serve is a core value for Starbucks, and one of our founding principles since we opened our first store over 40 years ago. The BADIR initiative builds on our global investment and our belief that young people are capable of inspiring lasting change and making a real difference in their communities.

From all of us at Starbucks EMEA, we are incredibly proud to support your journey with BADIR, and look forward to seeing all the remarkable things I am confident you will achieve.

إنه لمن دواعي سروري أن أرحب بكم في السنة الرابعة من برنامج زمالة مشروع "بادر"، وذلك لإبراز الإنجازات المتميزة للشباب الأردني الملهم وتقديرها.

لقد قمنا في إطار مشروع "بادر" ومنذ إنطلاقه في عام ٢٠١١، بمنح أكثر من ٣٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للقادة والرياديين الشباب الأردنيين، بهدف تسليحهم بالمعارف والمهارات والموارد التي تلزمهم من أجل تعزيز مشاريعهم الاجتماعية القائمة وتنميتها وتوسيعها، حتى بات مشروع "بادر" اليوم وبفضل كل من اتفاقية الامتياز الإقليمية مع شركة محمد حمود الشايغ، والشراكة العالمية مع المنظمة الدولية للشباب، أن يصبح مثلاً يحتذى به في مجال التغيير الإيجابي وإحداث التغيير الاجتماعي، إلى جانب كونه نموذجاً للمبادرات التي نعننى بالريادة الشبابية على مستوى الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وفي هذه الدورة، وكفوج "بادر" الجديد، فإن الفرصة ستتاح لكم لاكتساب المعارف والخبرات بالاستفادة من العقلية القيادية، التي يزر بها المجتمع، ومن النصائح الاستشارية والإرشادية التي تعتبر بمثابة ثروة، هذا إلى جانب الدعم اللازم، فضلاً عن شبكة عالمية تضم أكثر من ١٢٠٠ من الرياديين الشباب المتخصصين في الابتكار الاجتماعي من أكثر من ٩٠ دولة، وذلك في إطار مبادرة YouthActionNet التابعة للمنظمة الدولية للشباب.

وحيث أن الانخراط في دعم المجتمعات المحلية التي نعمل ضمنها، ونعتبر أنفسنا جزءاً منها، ليعتبر ركيزة أساسية في ثقافتنا السائدة في ستاربكس، كما يعتبر من أهم مبادئنا التأسيسية التي لطالما عملنا وفقاً لها منذ انطلاقتنا قبل أكثر من ٤٠ عاماً، فإن مشروع "بادر" يأتي اليوم في دورته الجديدة للبناء على ما أنجزناه عبر استثمارنا العالمية وامتداداً لها، وذلك لإيماننا بأن جيل الشباب يمتلك القدرة على تغيير المجتمع نحو الأفضل بشكل مستدام، وعلى إحداث فرق إيجابي حقيقي في مجتمعاتهم.

وأخيراً، اسمحوا لي أن أعرب عن فخر طاقم عملنا كاملاً في ستاربكس لمنطقة أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا بدعم رحلتكم ضمن مشروع "بادر"، متطلعين قدماً لنشهد على قصص نجاح مشاريعكم وعلى إنجازاتكم التي أثق بأنكم ستحققونها.





# MEET THE FELLOWS



**Abdul Rahman Zaghloul, 26**  
**Bread 4 Education**  
Zarqa

Through Bread 4 Education, Abdul Rahman Zaghloul supports the education of Jordan's underprivileged students while reducing food waste. The initiative engages youth in collecting leftover bread from schools, restaurants and homes, which is then sold to animal caretakers. Profits from the venture are used to provide scholarships to students in need. Bread 4 Education not only provides local children with opportunities to learn, but encourages and empowers youth to create positive change in society through their own social and entrepreneurial endeavors.

من خلال مشروعه، الخبز من أجل التعليم، يقدم عبدالرحمن الزغلول الدعم لتعليم الطلبة الأقل حظاً في الأردن مع العمل في الوقت ذاته على التقليل من الطعام المهدور، حيث يقوم الشباب بجمع بقايا الخبز من المدارس والمطاعم والمنازل ومن ثم بيعه للجهات المختصة برعاية الحيوانات. أما المبالغ المتأتية من ذلك فيتم استخدامها في تقديم منح دراسية للطلبة المحتاجين. ولا تقتصر رسالة مشروع الخبز من أجل التعليم على تقديم فرص التعليم للأطفال فحسب، بل تشجع الشباب وتمكنهم من إحداث تغيير إيجابي في المجتمع من خلال جهودهم الريادية والاجتماعية.

## عبدالرحمن الزغلول، ٢٦ الخبز من أجل التعليم الزرقاء

Afnan Ali believes that it's never too early to encourage innovation. Through her initiative, Eureka, Afnan launched a specialized technology academy for youth ages 6 to 16, educating participants about the tech sector and encouraging them to enter this lucrative field. The program also inspires young people to pursue and realize their own innovative ideas for improving society. Launched in Amman, Eureka has been successfully expanded to Aqaba and Zarqa, with plans to branch out across the region. The initiative is the recipient of numerous awards, including the Queen Rania National Entrepreneurship Competition and the bronze award at the International Invention Fair in Kuwait.

تؤمن أفنان علي بأنه ليس من المبكر أبداً تحفيز الإبداع وتشجيعه. من خلال مبادرتها، "يورিকা"، أسست أفنان أكاديمية تقنية متخصصة للناشئين من عمر ٦ أعوام وحتى ١٦ عاماً، لتوسعة مداركهم في المجال التقني وتشجيعهم على الدخول في هذا المجال المربح. كما تلهم مبادرتها الشباب لتطبيق أفكارهم المبتكرة لتحسين المجتمع. وبعد انطلاقها في العاصمة عمان، توسعت مبادرة أفنان لتشمل كلا من مدينتي العقبة والزرقاء، مع خطط مستقبلية للتوسع في المنطقة. وقد تلقت مبادرة "يورিকা" العديد من الجوائز، بما في ذلك جائزة الملكة رانيا الوطنية للريادة، والجائزة البرونزية في المعرض الدولي للاختراعات في الكويت.



**Afnan Ali, 29**  
**Eureka**  
Amman, Zarqa & Aqaba

## أفنان علي، ٢٩ يورিকা عمان، الزرقاء، العقبة



**Ali Makahleh, 24**  
**Al Anoud**  
Irbid

**علي المكاحلة، ٢٤**  
**العنود**  
إربد

Founded by Ali Makahleh, Al Anoud is an incubator for local youth organizations that address environmental issues in Jordan. Based in Irbid, the initiative trains and supports young people in the environmental field, equipping them to successfully run their own projects and programs. Al Anoud currently supports two youth-led environmental initiatives: "Sunny Days" and "Vet Volunteer." Ali and his initiative have been featured in numerous regional and international forums, including the UN's Regional Youth Volunteering Forum in Morocco. In the past year, Ali launched an awareness campaign about responsible water consumption with the support of American Councils.

أسس علي المكاحلة مبادرة "العنود"، وهي حاضنة للمؤسسات الشبابية المحلية الموجهة لحل القضايا البيئية في الأردن. ومن مقرها في مدينة إربد، تقدم المبادرة الدعم للشباب وتدريبهم في المجال البيئي، وتعدّهم ليتمكنوا من إدارة برامجهم ومشاريعهم بنجاح. وحالياً، تدعم مبادرة "العنود" مبادرتين بيئيتين شبابيتين: "أيام مشمسة" و"متطوعو البيطرة". وقد تمّ تسليط الضوء على علي ومبادرته في العديد من المنتديات الإقليمية والدولية، بما في ذلك المنتدى الإقليمي لتطوع الشباب في المغرب الذي تنظمه الأمم المتحدة. وفي العام الماضي، أطلق علي حملة توعوية حول الاستهلاك المسؤول للمياه وبدعم من المجالس الأمريكية للتعليم الدولي.

Through Bright Life, Daliah Jarrar works to improve the lives of deaf children by providing family education and empowering parents with the relevant knowledge and skills to support their children. Bright Life also raises awareness of issues facing the deaf at a societal level, improving cultural perceptions and fostering greater understanding and compassion. The program seeks to strengthen the bonds between deaf children and their parents, bridging the gaps that hearing impairment can create. To date, Bright Life has hosted three workshops for parents and the local community.

في مبادرتها "حياة مشرقة"، تعمل داليا جرار على تحسين حياة الأطفال المصابين بالصمم من خلال التثقيف العائلي وتزويد الأهالي بالمعرفة والمهارات اللازمة لدعم أطفالهم. كما تعمل المبادرة على زيادة الوعي بالقضايا التي تواجه المصابين بالصمم على المستوى الاجتماعي وتحسين النظرة العامة إليهم. بالإضافة إلى تعزيز التعاطف معهم. ويسعى البرنامج إلى توطيد الروابط بين الأطفال وذويهم وجسر الفجوات التي يمكن لضعف السمع أن يخلقها. وحتى الآن، استضافت "حياة مشرقة" ٣ ورش عمل استهدفت الأهالي والمجتمعات المحلية.



**Daliah Jarrar, 28**  
**Bright Life**  
Amman

**داليا جرار، ٢٨**  
**حياة مشرقة**  
عمان





**Darine Al Ashy, 27**  
**A Minute Marvel**  
Amman

**دارين العشي، ٢٧**  
**إلهام بدقيقة**  
عمّان

Darine Al Ashy believes every person has a story. Through her initiative, A Minute Marvel, individuals get the opportunity to tell their stories by sharing what excites and motivates them. Through a one-minute video, entitled "A Minute Marvel," Darine aims to inspire Jordanians to follow their dreams and passions, and to connect people with one another. A Minute Marvel has been nominated as one of the top five regional startups at the Step Conference in Dubai. Darine continues to expand her influence, and has been invited to speak about her project at the ING Creative Conference.

تري دارين العشي أن لدى كل إنسان قصة. ومن خلال مبادرة إلهام بدقيقة، تتاح للأشخاص فرصة الحديث عن قصصهم من خلال مشاركتهم الآخرين الأمور التي تثير حماسهم وتشجعهم. من خلال فيديو قصير مدته دقيقة واحدة بعنوان "إلهام بدقيقة"، تهدف دارين إلى إلهام الأردنيين للسعي وراء تحقيق أحلامهم وطموحاتهم. ووصل الناس بعضهم ببعض. وقد تم ترشيح مبادرة إلهام بدقيقة كواحدة من أفضل خمس شركات إقليمية ناشئة في مؤتمر "ستيب" في دبي. وتواصل دارين السعي لتوسعة نطاق تأثير مبادرتها، وتم توجيه الدعوة إليها للحديث عن مشروعها في مؤتمر ING الإبداعي.

As founder of the Eara Charity Organization, Faisal Alkayed supports underprivileged members of society through various initiatives that include enhancing children's education, elevating women in society, providing households with clean water, and supporting orphans and families in need. Among his accomplishments, Faisal established a kindergarten in Salt to give young children a head start in their formative educational years, and opened a facility dedicated to helping students with mental disabilities overcome everyday challenges. In 2016, Faisal hopes to open an elementary school, charging minimal fees in order to facilitate the enrollment of underprivileged children.

كمؤسس لمركزي رواد الغد والبسمة للتربية الخاصة، يقدم فيصل الكايد الدعم للأفراد الأقل حظاً في المجتمع من خلال مبادرات عديدة تتضمن تحسين تعليم الأطفال والارتقاء بالمرأة في المجتمع، وتزويد العائلات بمياه نظيفة بالإضافة إلى دعم الأيتام والعائلات المحتاجة. ومن بين إنجازاته، قام فيصل بتأسيس روضة للأطفال في السلط لمنح الأطفال الصغار بداية قوية في تعليمهم التأسيسي، وقام بفتح منشأة مخصصة لمساعدة الطلبة ممن يعانون من إعاقات عقلية في التغلب على التحديات اليومية التي يواجهونها. وفي عام ٢٠١٦، يأمل فيصل بافتتاح مدرسة ابتدائية برسوم زهيدة لتسهيل انتساب الأطفال الأقل حظاً إليها.



**Faisal Alkayed, 29**  
**Eara Charity Organization**  
Salt

**فيصل الكايد، ٢٩**  
**مركز رواد الغد ومركز البسمة**  
**للتربية الخاصة**  
السلط



**Ghassan Halawa, 26**  
Sukarh  
Amman

غسان حلاوة، ٢٦  
سُكْرَة  
عمّان

Sukarh, founded by Ghassan Halawa and Hawazin Khataybeh, reunites Jordanians with the tastes of their childhoods while simultaneously supporting underprivileged families across the Kingdom. The initiative makes and sells an array of delicious local desserts, donating 10 percent of the profits to individuals and families in need. Sukarh works to inspire nostalgia and preserve local culture, not only through its traditional desserts, but by sharing and passing on traditional stories from one generation to the next.

قام كل من غسان حلاوة وهوازن خطايبة بتأسيس مبادرة "سُكْرَة" التي تجمع الأردنيين بأذواق من طفولتهم في الوقت الذي تدعم فيه العائلات الأقل حظاً في مختلف أنحاء المملكة. وتقوم المبادرة بإعداد وبيع مجموعة من الحلويات المحلية اللذيذة، والتبرع بنسبة ١٠٪ من الأرباح للأفراد والعائلات المحتاجة. وتعمل "سُكْرَة" على إثارة الحنين إلى الماضي وتحافظ على الثقافة المحلية ليس فقط من خلال حلوياتها المحلية فحسب، بل أيضاً من خلال مشاركة ونقل القصص الشعبية من جيل إلى آخر.

Kamal Al Hmoud leads Aster Company, an environmental initiative that seeks to beautify Jordan's capital. To address the lack of green space in Amman, Kamal works to transform the city's rooftops into lush gardens. By increasing the city's greenery, Aster Company benefits both individual residents and the community as a whole, purifying the air and encouraging people to grow their own fruits and vegetables. Since its inception, Aster Company has worked on 17 successful projects across Amman. In honor of his efforts, Kamal was recognized as the Ernst and Young Entrepreneur of the Year 2014.

يتولى كمال الحمود مهمة قيادة أستِر، وهي مبادرة بيئية تسعى لتجميل العاصمة الأردنية عمّان. وفي سعي لحل مشكلة الافتقار إلى المساحات الخضراء في عمّان، يعمل كمال على تحويل الأسطح في العاصمة إلى حدائق خضراء. ومن خلال زيادة المساحات الخضراء في عمّان، يستفيد السكان والمجتمع عامة من خدمات "أستِر"، وذلك من خلال تنقية الهواء وتشجيع الأفراد على زراعة احتياجاتهم من الفاكهة والخضراوات. ومنذ تأسيسها، نفذت "أستِر" ١٧ مشروعاً في مختلف أنحاء عمّان بنجاح. وتقديراً لجهوده، تسلم كمال جائزة رواد الأعمال لعام ٢٠١٤ من شركة إرنست و يونغ.



**Kamal Al Hmoud, 25**  
Aster Company  
Amman

كمال الحمود، ٢٥  
أستِر  
عمّان



**Maria Haddad, 30**  
Beit Sitti  
Amman

**ماريا حداد، ٣٠**  
**بيت سّتي**  
عمّان

Beit Sitti, a project launched by Maria Haddad and her two sisters, Dina and Tania, is quickly becoming a beloved social and cultural institution in Jordan. The initiative works to preserve Jordan's rich cultural and culinary legacy, employing local women to teach the art of cooking traditional Arabic cuisine. Over the course of a few hours, visitors to Beit Sitti are given step-by-step instructions for preparing a three-course Arabic meal using fresh, local ingredients. While enjoying an idyllic view of downtown Amman, guests receive an authentic culinary experience, including tips and advice from women with a lifetime of cooking experience.

أسست ماريا حداد وأختاتها، دينا وتانيا، "بيت سّتي"، الذي يصبح وبصورة متسارعة وجهة اجتماعية وثقافية محببة في الأردن. وتتمثل مهمة بيت سّتي بالحفاظ على موروث الطهي والثقافة الأردنية الغنية من خلال توظيف نساء محليات لتعليم فنون الطهي الخاصة بالمطبخ العربي التقليدي، حيث يتمّ تعليم زوّار بيت سّتي طريقة تحضير ٣ أصناف عربية من الطعام خطوة بخطوة، وباستخدام مكوّنات محلية طازجة، خلال بضع ساعات. ومستمعين بإطلالة جميلة على وسط عمّان، يخوض الزوار تجربة طهي أصيلة، مستفيدين من نصائح سيّدات يمتلكن خبرة طهي واسعة وطويلة.

To contribute to the success of local social and entrepreneurial initiatives, Moath Al Mahareeq launched the Legal Youth Initiative, which reaches out to young social entrepreneurs, ages 14 to 35. The initiative provides legal advice and guidance to these entrepreneurs, informing them of their rights, responsibilities and limitations as they establish their own projects and endeavors. Collaborating with a group of lawyers and civil society organizations, Moath provides consultation services to these young social leaders, in addition to conducting training courses and educating young people about their rights.



**Moath Al Mahareeq, 28**  
**Legal Youth Initiative**  
Aqaba

**معاذ المحاريق، ٢٨**  
**المبادرة القانونية للشباب**  
العقبة

أسس معاذ المحاريق "المبادرة القانونية للشباب" في سعي للمساهمة في نجاح المبادرات الاجتماعية والريادية المحلية. مستهدفاً الرياديين الاجتماعيين ممن تتراوح أعمارهم بين ١٤ و ٣٥ عاماً. وتقدم المبادرة الاستشارات القانونية والإرشاد لهؤلاء الرياديين، وتثقيفهم حول حقوقهم ومسؤولياتهم والأمور التي يجب أخذها بعين الاعتبار لدى تأسيسهم مشاريعهم ومبادراتهم. وبالتعاون مع مجموعة من المحامين ومؤسسات المجتمع المدني، يقدم معاذ الخدمات الاستشارية للقادة الاجتماعيين الشباب، بالإضافة إلى عقد الدورات التدريبية ورفع وعي الشباب بحقوقهم.



**Mohammad Misto, 23**  
Youth for Change  
Amman

**محمد مستو، ٢٣**  
شباب للتغيير  
عمّان

In 2011, while studying at Al-Hussein Bin Talal University, Mohammad Misto founded Youth for Change, with the goal of reviving the spirit of activism on campus. Since its establishment, the program has supported numerous endeavors, from sponsoring Syrian orphans to launching a non-smoking initiative. Mohammad hopes to raise awareness among Jordanian youth about social and cultural issues, while inspiring them to be part of the solution. The initiative's most recent project, Eventatak, aims to create an online guide to help locals and tourists keep up with the latest happenings across Jordan.

في عام ٢٠١١، وخلال دراسته في جامعة الحسين بن طلال، أسس محمد مستو "شباب للتغيير" بهدف إحياء روح المبادرة بين طلبة الجامعة. ومنذ تأسيسه، قدم البرنامج الدعم للعديد من الجهود كإحياء الأيتام السوريين وتأسيس مبادرة لمكافحة التدخين. ويأمل محمد بزيادة الوعي بين الشباب الأردني حول القضايا الاجتماعية والثقافية وإلهامهم وتشجيعهم ليكونوا جزءاً من الحل. أما أحدث مشاريع المبادرة فهو مشروع Eventatak الذي يهدف إلى تأسيس دليل إلكتروني على الإنترنت لمساعدة المقيمين في الأردن وزوّاره في البقاء على اطلاع بأحدث الفعاليات في مختلف أنحاء الأردن.

Founded by Mohammad Nabhan, Spread aims to shed light on social issues facing adolescents, such as making decisions about the future and understanding the consequences of drugs. With a lack of awareness about the dangers of drug use, an entire generation is being negatively impacted by drug use and abuse. Spread works to raise awareness of the negative effects of drugs, targeting elementary and junior high students in order to influence young people's behaviors from an early age.



**Mohammad Nabhan, 23**  
Spread  
Amman & Salt

تهدف مبادرة "أشارك" التي أسسها محمد نبهان إلى تسليط الضوء على القضايا الاجتماعية التي يواجهها المراهقون، مثل اتخاذ القرارات المستقبلية وفهم وإدراك عواقب تعاطي المخدرات، إذ تشكل قلة الوعي بمخاطر المخدرات إلى تأثير جيل كامل بهذا الموضوع سلبياً. وتعمل مبادرة "أشارك" على التثقيف بمضار المخدرات، وتستهدف طلبة الصفوف الأساسية والإعدادية للتأثير إيجابياً بسلوكياتهم في عمر مبكر.

**محمد نبهان، ٢٣**  
أشارك  
عمّان والسلط



**Nour Ajlouni, 22**  
Matar  
Irbid

نور العجلوني، ٢٢  
مطر  
إربد

Nour Ajlouni founded Matar, an online initiative that works to improve and facilitate educational opportunities for visually-impaired students. The initiative converts cultural and educational books into audio books, and helps convert eBooks into formats that support text-to-speech technology. Additionally, Nour provides visually impaired students with escorts to accompany them to school and university, and forges connections between the visually impaired and other students.

أسست نور العجلوني "مطر"، وهي مبادرة إلكترونية على الإنترنت تعمل على تحسين وتسهيل الفرص التعليمية للطلبة الذين يعانون من ضعف في بصرهم. وذلك من خلال تحويل الكتب الثقافية والتعليمية إلى كتب مسموعة، وتساعد في تحويل الكتب الإلكترونية إلى ملفات تدعم تقنية النص إلى الكلام. فضلاً عن ذلك، توفر نور لهؤلاء الطلبة أشخاصاً يرافقونهم إلى المدارس والجامعات، وتدمجهم بالطلبة الآخرين.

Saddam Sayyaleh recognizes that not all students learn in the same way, which led him to establish I Learn, an initiative that provides alternative learning methodologies to children with disabilities and high-risk students. Focusing largely on Syrian refugees and Jordanian students who have dropped out of school, I Learn creates personalized educational opportunities by employing alternative teaching methods and catering to different types of intelligence.



**Saddam Sayyaleh, 24**  
I Learn  
Jarash

انطلاقاً من إدراكه لفروقات التعلم بين الطلبة، أسس صدام مبادرة "أنا أتعلم"، التي توفر منهجيات تعليم بديلة للأطفال من ذوي الإحتياجات الخاصة وأولئك ممن هم في خطر منهم. وبتركيزها بشكل كبير على اللاجئين السوريين والطلبة الأردنيين ممن تركوا المدارس، تقدم "أنا أتعلم" فرص تعليم خاصة موظفة منهجيات تعليم تناسب مختلف مستويات الذكاء.

صدام سيالة، ٢٤  
أنا أتعلم  
جرش





**Tania Haddad, 26**  
**Clothes for a Cause**  
Amman

**تانيا حداد، ٢٦**  
**تصميمات تانيا جورج**  
عمّان

As a fashion designer and manufacturer of men's and women's apparel and accessories, Tania Haddad is using her talents to launch a noble endeavor. Tania founded and oversees Clothes for a Cause, a social initiative that employs both locals and refugees in the production process. The initiative hires Jordanian women to supervise the production of contemporary fashion collections at local refugee camps, thus providing sources of income to refugees as well as local women. Clothes for a Cause designs ready-to-wear clothes and accessories for both men and women, using an array of stylish, printed fabrics.

كمصممة أزياء ومصنّعة للملابس والإكسسوارات الرجالية والنسائية، توظّف تانيا حداد مواهبها في غاية نبيلة، تتمثل في تأسيس مبادرة "تصميمات تانيا جورج" الاجتماعية والإشراف عليها، والتي توفر فرص عمل للسكان المحليين واللاجئين في مجال الإنتاج. وتستقطب المبادرة النساء الأردنيات للإشراف على إنتاج مجموعات الأزياء العصرية في مخيمات اللاجئين المحلية، وبالتالي توفير مصدر للدخل لكلا الطرفين. ويتمّ من خلال مشروع "تصميمات تانيا جورج" تصنيع الملابس الجاهزة والإكسسوارات لكل من النساء والرجال باستخدام موادّ وأقمشة عصرية.

Shurooq Al Assaf's innovative initiative, Coda, empowers women in the lucrative fields of technology, computer science and engineering by providing them with job opportunities and valuable work experience. The initiative targets girls and women with the ability to write code and develop mobile, web and PC applications, offering a comfortable workplace and female-friendly work environment. Coda is divided into a development department that creates and markets mobile apps and programs, and an educational department that teaches girls how to code in various programming languages.

تعمل مبادرة شروق العساف المبتكرة، "كودا"، على تمكين النساء في مجالات التكنولوجيا وعلوم الحاسوب والهندسة المربحة من خلال تقديم فرص عمل وفرص قيمة لهنّ لاكتساب الخبرات. وتستهدف المبادرة الشابات والنساء ممن لديهن القدرة على كتابة الشيفرات ورموز التحكم للبرامج وتطوير تطبيقات الهواتف الخلوية والإلكترونية والحاسوبية، وتوفر لهنّ بيئة عمل مريحة ومناسبة. وتنقسم "كودا" إلى قسمين، قسم تطوير يُعنى بابتكار وترويج البرامج والتطبيقات الخلوية، وقسم تعليمي لتدريب المنتسبات على كيفية كتابة الشيفرات بلغات البرمجة المختلفة.



**Shurooq Al Assaf, 23**  
**Coda**  
Amman

**شروق العساف، ٢٣**  
**كودا**  
عمّان



**Tamer Al Hrazneh, 26**  
Desert Children Initiative  
Aqaba

**تامر الحرازة، ٢٦**  
مبادرة أطفال البادية  
العقبة

The Desert Children Initiative, launched by Tamer Al Hrazneh, is a not-for-profit organization that works with the Ministry of Education to facilitate youth-led activities targeting children in rural areas. The initiative teaches youth leaders and volunteers how to organize and carry out physical, cultural and educational activities for children in southern Jordan. In addition to training 50 youth volunteers, the initiative has organized 27 physical education activities and 31 cultural and educational activities for children in Aqaba and the surrounding region. Through his project, Tamer has forged partnerships with major organizations and institutions like Madrasati, Al-Balqa Applied University, and Shabab Al Ghad. To date, the Desert Children Initiative has trained more than 140 volunteers, benefiting more than 1,750 children.

"مبادرة أطفال البادية" التي أسسها تامر الحرازة هي مؤسسة غير ربحية تعمل مع وزارة التعليم لتسهيل الأنشطة الشبابية التي تستهدف الأطفال في المناطق النائية، وتعلم القادة الشباب والمتطوعين كيفية تنظيم وتنفيذ الأنشطة البدنية والثقافية والتعليمية للأطفال في جنوبي الأردن. فضلاً عن تدريب ٥٠ متطوعاً شاباً، نظمت المبادرة ٢٧ نشاطاً بدنياً تعليمياً، و٣١ نشاطاً تثقيفياً وتعليمياً للأطفال في العقبة والمناطق المحيطة بها. ومن خلال مشروعه، أسس تامر شراكات مع منظمات ومؤسسات كبرى مثل مبادرة مدرستي وجامعة البلقاء التطبيقية وشباب الغد. وحتى اليوم، دربت مبادرة أطفال البادية أكثر من ١٤٠ متطوعاً واستفاد من أنشطتها أكثر من ١,٧٥٠ طفلاً.

Wala'a Abu Dyak founded Shabbekny, an online platform that seeks to improve the effectiveness of local social initiatives by uniting them under one network. By creating an easily accessible database of social programs and volunteer opportunities, Shabbekny not only connects volunteers to initiatives that interest them, but allows these initiatives to promote their activities and events and recruit supporters. The online portal also helps forge connections between various social programs in order to foster collaboration and increase impact.



**Wala'a Abu Dyak, 26**  
Shabbekny  
Amman

أسست ولاء أبو دياك "شبّكني"، وهي منصة إلكترونية تسعى لتحسين فعالية المبادرات الاجتماعية المحلية من خلال جمعها تحت مظلة واحدة. ومن خلال تأسيس قاعدة بيانات يسهل الوصول إليها خاصة بالبرامج الاجتماعية وفرص التطوع، لا يقتصر دعم "شبّكني" على تشبيك المتطوعين بالمبادرات التي تهتمهم فحسب، بل تتيح الفرصة لتلك المبادرات للترويج لفعاليتها وأنشطتها وحشد الداعمين لها. كما تساعد هذه البوابة الإلكترونية على تأسيس الروابط بين مختلف البرامج الاجتماعية لتعزيز التعاون فيما بينها وزيادة تأثيرها.

**ولاء أبو دياك، ٢٦**  
شبّكني  
عمّان



**Yasser Rijjal, 22**  
**Babylon**  
Amman

**ياسر رجال، ٢٢**  
**حدائق بابل المعلقة**  
عمّان

Understanding the important role that nature and green spaces play in the wellbeing of individuals and society, Yasser Rijjal founded Babylon, an initiative that cultivates lush outdoor spaces across Amman's balconies, rooftops and open areas. Along with improving the aesthetics of the city and the wellbeing of its residents, these efforts combat environmental pollution. Babylon also seeks to revive the local agricultural scene, encouraging citizens to grow their own produce. Having already completed projects on three balconies, Babylon received fourth place at the "Fikretna Khadra" awards, organized by the Jordan Green Building Council.

انطلاقاً من تقديره للدور الهام الذي تلعبه الطبيعة والمساحات الخضراء بالنسبة للأفراد والمجتمع، أسس ياسر رجال مبادرة "حدائق بابل المعلقة"، التي تزرع المساحات الخارجية الخضراء في الشرفات والأسطح والأماكن المفتوحة في مختلف أنحاء عمّان. وإلى جانب تحسين الواجهة الجمالية للعاصمة، تسعى هذه الجهود إلى مواجهة قضية التلوث. من جهة أخرى، تهدف مبادرة "حدائق بابل المعلقة" إلى إحياء المشهد الزراعي المحلي وتشجيع المواطنين على زراعة استهلاكهم واحتياجاتهم. وبعد انتهائهما من إتمام مشاريع ثلاث شرفات، فازت مبادرة حدائق بابل المعلقة بالمركز الرابع في مسابقة "فكرتنا خضراء" التي ينظمها المجلس الأردني للأبنية الخضراء.

Zyad Al Shammari is the founder of Bil Hiwar Nasmo Wa Nartaqi, an anti-violence initiative based in Ma'an. Through the project, Zyad promotes a culture of dialogue aimed at reducing the rates of violence throughout his province. His program focuses largely on reaching out to youth and educating them, while also targeting mothers and women in order to encourage them to teach their children about healthy dialogue and non-violent methods of conflict resolution from an early age.

زياد الشمري هو مؤسس مبادرة "الحوار نسمو ونرتقي" التي تُعنى بمكافحة العنف ومقرها مدينة معان. من خلال مشروعه، يروج زياد لثقافة الحوار بهدف التقليل من مستويات العنف في معان. ويركز برنامجه بشكل كبير على الوصول إلى الشباب وتثقيفهم، ويستهدف في الوقت ذاته الأمهات والنساء لتشجيعهن على تعليم أطفالهن الحوار الفعال والطرق غير العنيفة لحل النزاعات منذ سنّ صغيرة.



**Zyad Al Shammari, 29**  
**Bil Hiwar Nasmo Wa Nartaqi**  
Ma'an

**زياد الشمري، ٢٩**  
**الحوار نسمو ونرتقي**  
معان



**SPECIAL THANKS**

## WE OFFER SPECIAL THANKS TO THE FRIENDS OF BADIR:

- Amideast
- Al Quds College
- Beyond Excellence
- Bidaya Corporate Communications
- Bliss FM
- British Council
- Columbia University Middle East Research Center
- Development and Employment Fund
- Higher Youth Council
- Jordan Ahli Bank
- Jordan University
- Microsoft
- Ministry of Labor
- Ministry of Social development
- Mowgli Foundation
- Nakhweh
- National for Employment and Training
- The National Centre for Culture and Arts
- Oasis 500
- On Campus Magazine
- Queen Rania Centre for Entrepreneurship (QRCE)
- Ro'ya TV
- Stone Throw Studios
- TAG University
- Wunderman

## نودّ أن نتقدم بجزيل الشكر لكافة أصدقاء "بادر":

- امديست
- كلية القدس
- ما بعد التميز للتدريب والاستشارات
- بداية للاستشارات الإعلامية والاتصالات المؤسسية
- Bliss FM
- المجلس الثقافي البريطاني
- مركز جامعة كولومبيا لأبحاث الشرق الأوسط
- صندوق التنمية والتشغيل
- المجلس الأعلى للشباب
- البنك الأهلي الأردني
- الجامعة الأردنية
- مايكروسوفت
- وزارة العمل
- وزارة التنمية الاجتماعية
- مؤسسة موغلي
- نخوة
- الوطنية للتشغيل والتدريب
- المركز الوطني للثقافة والفنون
- أوبسيس
- مجلتنا OC
- مركز الملكة رانيا للريادة
- قناة رؤيا
- ستوديوهات إلقاء الحجر
- جامعة طلال أبوغزاله
- وندرمان





## OUR GRATITUDE ALSO EXTENDS TO THE BADIR SELECTION COMMITTEE:

- Mr. Abed Shamlawi - Oasis 500
- Mr. Abdel Rahman Abul Basal - QRCE
- Mr. Ayman Afaneh - Microsoft
- Ms. Dana Yanis - British Council
- Ms. Dina Shoman
- Ms. Francesca Ciriacci Sawalha - Irex
- Mr. Ghassan Mouasher - Jordan Ahli Bank
- Ms. Hana Ramadan - Hikma Pharmaceuticals
- Dr. Ibrahim Odeh - University of Columbia
- Mr. Joseph Field - British Council
- Ms. Jumana Twal - Bidaya Corporate Communications
- Mr. Kamel Al Asmar - Nakhweh
- Ms. Lina Al Tal - The Performing Arts Centre
- Ms. Natalie Batshon - Luminus Education
- Mr. Omar Al Sharif - Endeavor
- Mr. Raed Madanat - Beyond Excellence
- Ms. Rana Turk - IYF
- Ms. Rana Shaheen - Starbucks
- Mr. Sameer Barhoume - Al Quds College
- Mr. Tareq Hammad - TAG
- Ms. Thana'a Khasawneh - Mowgli Foundation

## كما نود أن نتقدم بشكر خاص للجنة التحكيم في "بادر":

- السيد عبد شملوي - أوبيسيس ٥٠٠
- السيد عبدالرحمن أبو البصل - مركز الملكة رانيا للريادة
- السيد أيمن عفانة - مايكروسوفت
- السيدة دانا يانس - المجلس الثقافي البريطاني
- السيدة دينا شومان
- السيدة فرانسيسكا كيرياتشي صوالحة - منظمة "آيركس"
- السيد غسان المعشر - البنك الأهلي الأردني
- السيدة هناء رمضان - شركة أدوية الحكمة
- الدكتور ابراهيم عودة - جامعة كولومبيا
- السيد جوزيف فيلد - المجلس الثقافي البريطاني
- السيدة جمانة طوال - بداية للاستشارات الإعلامية والاتصالات المؤسسية
- السيد كامل الأسمر - نخوة
- السيدة لينا التل - المركز الوطني للثقافة والفنون
- السيدة نتالي بطشون - لومينوس للتعليم
- السيد عمر الشريف - منظمة إنديفر
- السيد رائد مدانات - شركة ما بعد التميز للتدريب والاستشارات
- السيدة رنا الترك - المنظمة الدولية للشباب
- السيدة رنا شاهين - ستاريكس
- السيد سمير برهومة - كلية القدس
- السيد طارق حماد - مجموعة طلال أبو غزالة
- السيدة ثناء الخصاونة - مؤسسة موغلي

For more info please contact:

### Hafez Neeno

Senior Program Manager

International Youth Foundation

+962 799 99 43 44 | +962 6 585 55 06

h.neeno@iyfnet.org

http://www.iyfnet.org



www.facebook.com/badirjo



www.twitter.com/badirjo



www.youtube.com/badirjo

SUPPORTED BY:

برعاية:

